

Kateřina Schauerov

IČO: 45758735

DIČ: CZ526202190

Evid. u O Pha 6

Sdlo: Kladensk 123/101,160 00 Praha 6

[e-mail: adf@adf.cz](mailto:adf@adf.cz) / wervv.adf.cz

tel:+420 603 219 657

dále len „KS“

a

CHRUDIMSK BESEDA — ŠIROK 85, 537 01 CHRUDIM

IČO: 00182745

DIČ: CZ00182745

jejímž jménem jedn JIŘÍ KADEŘÁVEK, ŘEDITEL

dále jen "Divadlo"

uzavírají tuto

Smlouvu o veřejnm divadelním provozování díla

1.KS touto smlouvou poskytuje Divadlu oprvnn uit veřejnm divadelním provozováním divadeln hru autora Willy Russella s názvem „SHIRLEY VALENTINE“ a jeho překlad vytvořen překladatelem Pavlem Dominikem (dále jen "Překlad"), jako ů takto uit veřker ostatn autorsk díla, kter se v nastudování Díla v Překladu reisera Zdeňka Kaloče p veřejnm divadelním provozování dle spolu s Dílem provozuji. Tato veřker autorsk díla se dále označuji jen "Díla" s tím, že jako "představení" se označuje jejich konkrtn realizace v nastudování reisera Zdeňka Kaloče a v proveden výkonnými umělci tak, jak je podle této smlouvy dodá KS.

2.Oprvnn se poskytuje pro jedno představení

ve dnech a časech: 7.6.2019 v 19,00 hodin

a v mst: Divadlo Karla Pippicha v Chrudimi

představení trvá cca 2hodiny 45minut v. přestávky

3.KS se Divadlu dle zavazuje dodat pro kad představení osoby (vkonn umělce a technick personál) a vecn plnění (doprava, scenick a kostýmní výprava) tak, aby Díla mohla být provozována, tj. zajist pro Divadlo, jakožto provozovatele, tzv. představení na kli,

4.Za poskytnut oprvnn Díla k veřejnému divadelnímu provozování a za toto uit, jako i za další pěnění podle této smlouvy se Divadlo zavazuje poskytnout KS cenu ve v 57.000 Kč(slovy: padesát sedmtisickoruneskch) z toho in Kč 5.700 odměna za licenci, dále pak uhradt nákladů na dopravu a 16 % tntem (šestnáct procent/ autorsk honorre) z celkového hrubého přijmu v. DPH dosaženého Divadlem ze vstupnho na pedmtn představení včetně přijmu z předplatného. (Hrubmi trzbami se rozumí uhm trzeb za prodan vstupenky před odetenm jakýchkoli položek, včetně daňových; je-li představení součastí abonentní řady, jako hrub tržba se zapoit pomrn ast ceny všech prodaných abonentních vstupenek určena podle počtu představení zahrnutých v abonom). Tato cena zahrnuje i náhradu nákladů, kter KS vynaloží na zajistění osob a věci, tak jak stanoví tato smlouva. K cenám bude pypotena DPH v souladu s obecn závaznými předpisy.

5.Divadlo je povinno využit výkonných umělců a dalších osob zajitovanch ze strany KS, a to v čase a v místě, jak stanoví tato smlouva. Divadlo poskytne vkonnm umělcům i technickému personálu podmínky k představení dle požadavků KS.

6. Zvlstn ujednání:

a) Připrava představení/stavba, světla, zvuk/ od 16,00 hodin v Divadle. Poveřeni pracovníci Divadla vypomohou při stavbě/přestavbě/bourání/nakládání dekorace — 2 pomocníci/stavba a dále 1pracovník od zvuku a/nebo (pracovník od světla, kter poskytnout informace o zvukov/svteln kabině technikm zajitovanch KS

b) Divadlo zajist čemž pozadí na jeviště, reflektor na zem(500-1000W),3x regulovan zásuvka u jeviště, 8x1000W (pro pouiti zepředu) a 4x 1000W(v portálech),ne PARy a programovateln svteln pult. Pokud není mon vrtnm připravit dekoraci, Divadlo zajist 5 kus 2m praktikabl. desek pro upevnn dekorace. Na zajistění vkryt na jeviště Divadlo zajist spony na uchycen opon a vkryt. A dále tech. požadavky na zvuk. techniku: kompaktn širokopsmov reproboxy do auditoria o vykonu 2x300W; kompaktn širokopsmov reproboxy na scenu o vykonu 2x200W;2 samostatn ovládatelné zvukov cesty (PA+odposlech)!; 2x minidisk přehrávač s autopauzou; 1x mixzn pult umoiriujci stereo linkov pipojen pro 2 minidisky (pipojovc kabely jsou na konci opatřeny konektory CYNCH);v připadá umstn mixpultu v auditoriu, je nutn situovat ho v zadní ast (1) slu tak, aby bylo možno přehlédnout celou scenu; pro mixpult umstn ve zvuk. kabině je třeba zajistt reprodukovn odposlech z auditoria nebo pm odposlech. Také je nutn perfektn výhled na scenu, jak pro zvuk, tak i pro světla. Dále 1x lampička pro osvtlen mixu(25W).

Minimln rozměry jeviště- 6,5 m x 8m.Za vkryt/šalami/okolo jeviště je nutn puchod po cel délce jeviště, min. 3/4metru.

c) Divadlo zajist vybavenou a vytopenou uzamykatelnou hereckou šatnu, a. možnosti pouit sprchu a WC.

d) Pokud si Divadlo bude samo vytvářet propagační materiál souvejc s uvedenou hrou je povinno v tomto materiálu uvádět

následující:

-na prvním místě jméno autora Willy Russell, pak titul hry. Jméno i titul stejným druhem a velikostí písma

-jméno překladatele - Pavel Dominik

-jméno režiséra - Zdeněk Kaloč

-všechny postavy ve hře představuje Simona Stašová

-ne propagačním materiálu se v rovnocenném zpracování objeví název KS a logu MDP (jak je uvedeno ve vytištěném programu)

-provozovací práva pro Českou republiku náleží KS

-autorská práva k překladu zastupuje Aura-Pant s.r.o.

Tento propagační materiál musí být zaslán k autorizaci KS!!! na mail: adf@adf.cz

Doporučujeme použít plakát, který je uveden na web, stránkách-www.adf.cz., kde jsou všechny nutné informace uvedeny a je možno doplnit aktuální informace Divadla. Pokud si Divadlo bude plakát vytvářet samo, je nutná autorizace KS před vytištěním. Divadlo poskytne KS 2ks od každého propagačního materiálu.

e)Představení není vhodné pro děti do15ti let.

f)Během představení je zakázáno fotografovat a pořizovat obrazový a zvukový záznam. Při porušení je Divadlo povinno zaplatit KS smluvní pokutu ve výši 20.000,-Kč.

7.Divadlo je povinno provozovat představení na svůj účet.

8.Divadlo je oprávněno propagovat uvedení hry ve sdělovacích prostředcích v maximální délce 2 minut vysílacího času.

9.Divadlo touto smlouvou nezískává oprávnění k pořízení záznamu Děi ani uměleckých výkonů, kterými budou Dila provedena, ani k jejich rozhlasovému či televiznímu vstlání.

10.Oprávnění k užití Děi může Divadlo využít pouze za podmínek touto smlouvou stanovených,jakékoli užití nad rámec této smlouvy či jakékoli porušení povinností vyplývající z výše uvedených ustanovení této smlouvy má za následek automatické ukončení trvání této smlouvy, a to ke dni takového porušení či vybočení.To neplatí,pokud KS takové porušení či vybočení dodatečně písemně schválí ani pro případ prodlení s platbou ,čimž nejsou dotčeny zákonné důvody pro odstoupení od této smlouvy.

11.Skončením smlouvy podle předchozího bodu nejsou dotčeny nároky KS z porušení povinností Divadla vyplývajících z této smlouvy či zákona,zejména nárok na náhradu Škody a vydání bezdůvodného obohaceni,

12. Divadlo není oprávněno provozovat Dilo, které není přístupné veřejnosti a/nebo bez vstupného nebo za jiné vstupné než v obvyklé výši, ledaže k tomu získá předchozí písemný souhlas KS a sjedná s KS pro tyto účely odměnu v paušální výši.

13. Cena je splatná vždy souhrnně pozadu, vždy po uskutečnění představení. Nejpozději do 3.dne následujícího po představení, je Divadlo povinno předat KS řádně a úplné vyúčtování celkového hrubého příjmu, na jehož základě KS vystaví fakturu. V rámci časové i finanční úspory bude faktura zaslána elektronicky, poštou pouze na vyžádání Divadla. Divadlo je povinno, kdykoli o to KS požádá, poskytnout KS vysvětlení k vyúčtování, jakož i veškeré podklady potřebné pro jeho sestavení.

14. Pro případ prodlení s platbou je Divadlo povinno zaplatit KS za každý den prodlení úrok ve výši 0,5%Kč z dlužné částky.

15. Divadlo je povinna poskytnout KS na své náklady čtyři vstupenky určené k reprezentačním či pracovním účelům, na každé představení konané na základě této smlouvy, pokud je KS o to požádá. Divadlo není požadavkem vázáno v případě, že mu nebude sdělen alespoň s denním předstihem.

16.Tato smlouva může být doplňována, měněna a rušena pouze písemně.

17.Tato smlouva je sepsána na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran, určité a srozumitelně.

V Praze dne 24.11.2018

V Chrudimi dne 3.prosince 2018

Kateřina Schauerová

Jiří Kadeřávek - ředitel Chrudimské besedy